ERIC Document Resume	See Instruction Sheet	DATE OF RESUME	DATE RECEIVED

A. PUBLICATION DATA

1. ERIC NUMBER	2. ORIGINATOR CONTROL NO(S).	3. IDENTIFICATION NO.	DO NOT WRITE IN SPACE BELOW
ED002483	N.A.	N.A.	

4. AUTHOR(S): Carrino, Elnora

5. TITLE OF DOCUMENT ABSTRACTED:
Aids for Teaching English to Students with a Foreign Language Background

6. PUBLICATION TITLE: N.A.

7. EDITOR(S): N.A.

8. PLACE OF ORIGIN
ORG. The University of the State of New York
ST. The State Education Department Division
CITY, STATE Albany, New York
TELE. EXT.
INST/LOC CODE

9. PUBLISHER OR SOURCE The University of the State of New York, The State Education Department Division, Albany, New York

10. VOL.	11. PAGES	12. MO./YR.	13. TOTAL PP.
N.A.	N.A.	N.A.	5

MICROFILM COPY AVAILABLE YES ☒ NO ☐

COPYRIGHT GRANTED YES ☐ NO ☒

COPYRIGHT RELEASE FILED YES ☐ NO ☐

TYPE OF REPORT
PROPOSAL ☐
IN-PROGRESS ☐
FINAL ☒
FOLLOW-UP ☐

OTHER ERIC REFERENCES:

ERIC SATELLITE CODE

B. INDEXING DATA

14. SUBJECT AREA

15. TYPE OF ENDEAVOR Bibliography

16. INDEXING TERMS (6-12)

workbooks	programed learning			
bibliographies	language arts	programed texts		
audiovisual aids	teaching methods	non-English speaking students		
textbooks	curriculum			

17. ABSTRACT (MAX. 250 WORDS)

The bibliography, on aids for teaching English to students with a foreign language background, contained four types of materials with very brief annotations relating to content or target population. All were published between 1936 and 1962. General references for the teacher on content and technique dealt with such subjects as teaching methods, English structure, testing, cultural factors, intonation, phonetics, pronunciation, and study materials for Puerto Rican pupils. The subject matter of the second category, student textbooks and workbooks, included word study, mistakes in usage, conversational English, idioms, dialogues, verb forms, grammar, vocabulary, frequently used words, literature, and speech improvement. A list of English language programs and texts with accompanying audio-visual aids contained such aids as records, tapes, films, and filmstrips. Also included was a list of pronunciation dictionaries.

ERIC No.

18. SOURCE OF ABSTRACT

C. FUNDING DATA

19. SUPPORTING ORGANIZATION	20. DIVISION OR DEPT.	21. CONTRACT NO. / PROJECT NO.
	22. TOTAL COST OF PROJECT	
	23. DURATION OR PROJECT	U.S. Department of Health, Education, and Welfare Office of Education

ERIC Form 1

THE UNIVERSITY OF THE STATE OF NEW YORK
THE STATE EDUCATION DEPARTMENT
DIVISION OF SECONDARY EDUCATION
ALBANY 1
Prepared by Dr. Elnora Carrino, Associate in Speech Education

ED002483

AIDS FOR TEACHING ENGLISH TO STUDENTS WITH A FOREIGN LANGUAGE BACKGROUND

GENERAL REFERENCES FOR THE TEACHER: CONTENT AND TECHNIQUES

Bumpass, Faye L. The Teaching Of English As A Foreign Language. Educational Services. 1961. $1

Functional approach to teaching techniques and classroom procedures, directed mainly towards teaching problems in Latin America.

Cochran, Anne. Modern Methods Of Teaching English As A Foreign Language. Educational Services. 1961. $1.25

An abbreviated survey and analysis of currently available materials on teaching English as a foreign language, with special reference to the Far East.

Dixon, Robert J. Practical Guide To The Teaching Of English As A Foreign Language. Regents. 1960. Free to teachers.

Fries, Charles C. and A.C. Foundations For English Teaching. Stock No. CO-66, National Council of Teachers of English. 1962. $7; $6 for members of NCTE. Collected materials from which specialists may prepare courses for non-native speakers in foreign countries.

_____. Teaching And Learning English As A Foreign Language. Univ. of Mich. Press. 1945. pap. $2

_____ and A. Aileen Traver. English Word Lists. George Wahr. 1950. $2
A study of the adaptability of word lists for instruction, prepared for the Committee on Modern Languages of the American Council on Education.

_____. The Structure of English. Harcourt, Brace. 1952. $6.25; text ed. $4.95

Glaude, Paul. Selective Guide To The Acquisition Of Audio-Lingual And Related Materials Useful In Teaching Modern Foreign Languages In The "New Key". Chilton. 1961. pap. $1.50

Lado, Robert. Linguistics Across Cultures: Applied Linguistics For Language Teachers. University of Michigan. 1957. $2.75

Lado, Robert. Language Testing. Longmans. 1961. $6.25

Pike, Kenneth L. Intonation Of American English. Univ. of Mich. Press. 1945. pap. $4

_____ Phonemics, A Technique For Reducing Languages To Writing. Univ. of Mich. Press. 1947. pap. $3

J05 75 ED002483

ALFRED M. POTTS, 2d

U. S. DEPARTMENT OF HEALTH, EDUCATION AND WELFARE
Office of Education

This document has been reproduced exactly as received from the person or organization originating it. Points of view or opinions stated do not necessarily represent official Office of Education position or policy.

Pike, Kenneth L. Phonetics: A Critical Analysis Of Phonetic Theory And A Technic For The Practical Description Of Sounds. Univ. of Mich. Press. 1943. pap. $2

_____ Tone Languages: A Technique For Determining The Number And Type Of Pitch Contrasts In A Language, With Studies In Tonemic Substitution And Fusion. Univ. of Mich. Press. 1948. pap. $3

Puerto Rican Study Materials: produced by the Puerto Rican Study Group (1953-1957) and more recently by the Bureau of Curriculum Research of the Board of Education of the City of New York. Make check or money order payable to Auditor, Board of Education; send payment with order to Office of Publications, Board of Education, 110 Livingston Street, Brooklyn 1, N. Y.

"Resource Units For Classes With Puerto Rican Pupils":
- First Grade. 75
- Second Grade. 75
- Third Grade. 75
- Fourth Grade. 75
- Fifth Grade. 75
- Sixth Grade. 75

"Secondary Schools: Orientation Stage". . .75
"Secondary Schools: Extended -Orientation Stage. . . .75
"Secondary Schools: Transition Stage. . . .75
"Teaching English to Puerto Rican Pupils":
- In Grades 1 and 2. 75
- In Grades 3 and 4. 75
- In Grades 5 and 6. 75
- In Secondary Schools. 75

"Resource Units - Teaching of Occupations" .75
"Guide to the Teaching of Science. 75
"Doorway to Science" 75
"Tests and Testing: Developmental Program for Testing Puerto Rican Pupils in New York City Schools". 75
"Phrases with Spanish Equivalents". 25

Schueler, Herbert and Harold Lanz. Practical American English For Students From Other Lands. Longmans Green. 1956. $3.25

Thomas, Charles K. An Introduction To The Phonetics Of American English. rev. ed. Ronald Press. 1958

Wallace, Betty J. The Pronunciation Of American English For Teachers of English As A Second Language. George Wahr. 1951. $2. Prepared for the Department of Education, San Juan, Puerto Rico.

Wise, Claude Merton. Applied Phonetics. Prentice-Hall. 1955. $10
Considers "American English": analysis of pronunciation and deviation problems of French (Canadian and Louisianan), German, Norwegian, Italian, Spanish, Russian, and Brazilian Portuguese.

ED002483

TEXTBOOKS AND WORKBOOKS FOR THE STUDENT

Allen, Virginia. People In Fact And Fiction. Thomas Y. Crowell. 1956. $1.75

_____ and Robert Allen. Review Exercises For English As A Foreign Language. Thomas Y. Crowell. 1961. $1.50

Berlitz School of Languages, ed. Berlitz sin maestro: Inglés. Grosset and Dunlap. 1951. $2.95

Berry, Thomas Elliott. The Most Common Mistakes In English Usage. Chilton. 1961. $2.95
Usage categorized according to difficulty.
For advanced students.

Bigelow, Gordon and David Harris. The United States Of America: Readings In English As A Second Language. Holt, Rinehart, Winston. 1960. pap. $2.50

Boggs, Ralph S. and Robert J. Dixson. English Step By Step With Pictures. Latin American Institute Press. 1956. $1.50

Bumpass, Faye L. We Learn English, Books 1-6. All English or Spanish-English editions. American Book Co. 1960. $1 each

Croft, Kenneth. Reading And Word Study: For Students Of English As A Second Language. Prentice-Hall. 1960. pap. $3.95
For high intermediate level (vocabulary of at least 2000 words): 24 American short stories adapted for foreign students with comprehension exercises; 24 chapters concerned with the study of English word classification, word formation, and recognition of word classes.

Danielson, Dorothy and Rebecca Hayden. Readings In English For Students Of English As A Second Language. Prentice-Hall. 1961. pap. $2.95
For advanced high school readers, this is a collection of short twentieth century writings that are representative of good standard English. Vocabulary notes aid reader.

Dixson, Robert J. American Classics Simplified And Adapted. 10 vols. For complete list see Regents Publishing Company catalogue.

_____ Complete Course In English, Book 1. Latin American Institute Press. 1955. $2
For beginners, with emphasis on conversation and everyday speech. Selections for grades 7-12 or adults

_____ Complete Course In English, Book II. Latin American Institute Press. 1955. $2
For intermediate advanced students, with illustrations and practice lessons for reading, conversation, and pronunciation.

_____ Curso completo en Inglés, Libro 1. Latin American Inc. 1955. $2
Identical with Book 1 in English, except that all grammar rules and examples are in Spanish. Vocabulary lists are English-Spanish.

Dixson, Robert J. Direct English Conversation For Foreign Students. rev. ed. Book I. Latin American Institute Press. 1957. $1.25
For beginners: illustrated vocabulary, later exercises in dialogue form, simple readings. To be used with Tests and Drills in English by the same author.

_____ Direct English Conversation For Foreign Students. rev. ed. Book II. Latin American Institute Press. 1949. $1.25
For high-intermediate and advanced students. To be used with Tests and Drills in English by the same author.

_____ Easy Reading Selections In English (English as a Foreign Language Series.) Regents. 1943. $1.25
For intermediate or early advanced students.

_____ Elementary Reader In English. Regents. 1950. $1.25
For elementary or low intermediate student. Short stories, articles, and anecdotes with a vocabulary range of 1000 words, may be introduced at end of first six months of study. Content is sufficiently adult and interesting for the older student.

_____ English In Action. Handy Book Press, Inc. 1960. 50¢
Pocket-size book teaches students how to speak and understand English by the Direct Method. Spanish edition: El ingles en accion. 50¢

_____ Essential Idioms In English. Regents. 1961. $1.25
A drill and exercise book that attempts to introduce about 500 of basic idioms to the foreign student, so that he may learn to use these idioms fluently.

_____ Everyday Dialogues In English. Regents. 1953. $1.25
For advanced classes. Interesting exercises cover vocabulary, grammar, and idiomatic structure for various situations of everyday living. Permits practice in common idiomatic and colloquial expressions.

_____ Exercises In English Conversation. Regents. 1945. $1.25
For elementary and intermediate students; Oral drills are integrated with with the conversation sections of each lesson. Questions and dialogues are adaptable to the "direct method" of teaching.

_____ Graded Exercises In English. rev. ed. Regents. 1959. $1.25
Extensive practice in grammar and everyday usage, based on the fundamental principles of grammar.

_____ Modern Short Stories In English By American Authors. Regents. 1950. $1.25
An advanced reader of 17 modern short stories dealing with present-day American life. Exercises for conversation and vocabulary drill accompany each story.

_____ Practice Exercises In Everyday English: For Advanced Students. Latin American Institute Press. rev. 1957. $1.75
Principles and drills, arranged in topical form, complete with methodology in all phases of grammar.

Dixson, Robert J. Tests And Drills In English Grammar. rev. ed. Latin American Institute Press. 1957. $1.50
Provides practice in the various grammatical forms essential to anyone studying English as a foreign language - Emphasis is placed on acquisition of correct habits of usage, through constant repetition and drill.

_____ The 2000 Most Frequently Used Words In English (Las 2000 palabres usadas con mas frecuencia en Inglés). Latin American Institute Press. 1956. 35¢
All vocabulary is accompanied with the Spanish equivalents and phonetic transcriptions based on letters of the Spanish alphabet.

Eckersley, C. E. Brighter English: A Book Of Short Stories, Plays, Poems, And Essays With Exercises. rev. ed. Longmans, Green and Co. 1960. $1.65
Interesting literary extracts for high-intermediate or advanced students of English as a second language. Exercises are related to comprehension, grammar, vocabulary, idiom and sentence-structure.

Fisher, Isobel Y. and Robert J. Dixson. Beginning Lessons In English. rev. ed. Regents. 1959. $1.25
For absolute beginners. Exercises provide material for drill in basic grammar principles and for practice in simple conversation.

Gordon, Morton J. and Helen H. Wong. A Manual For Speech Improvement. Prentice-Hall 1961. pap. $3.95; text ed. $2.95
For advanced high school and college students who have had little practice in speaking English; it is especially adapted to speech problems of students in Hawaii and Southwest Asia.

Hayden, Rebecca E., Dorothy W. Pilgram, and Aurora Quiros Haggard. Mastering American English: A Handbook-Workbook Of Essentials. Prentice-Hall. 1956. $4.25 text ed.
For intermediate or advanced students who need aural-oral-written review and drill of basic sentence patterns and major grammatical structures, in order to develop greater fluency and accuracy.

King, Harold V. The Verb Forms Of English: Lessons And Oral Drills. Longmans, Green and Co. 1957. 45¢
A systematic review of English verbs, with practice exercises designed to achieve correct use of the forms in spontaneous conversation.

Lado, Robert and Charles C. Fries. An Intensive Course In English for the English Language Institute at the University of Michigan, 4 vols., in the following order of teaching: English Pronunciation: Exercises in Sound Segments, Intonation, and Rhythm. University of Michigan Press. 1959. $2.25

Lessons In Vocabulary. Univ. of Mich. Press. 1960. $2.25

Patterns: Understanding And Producing English Grammatical Structures, An Oral Approach. Univ. of Mich. Press. 1959. $2.25

English Pattern Exercises: Establishing The Patterns As Habits. Univ. of Mich. Press. 1960. $2.25

Paratore, Angela. Conversational English: English As A Foreign Language. Prentice-Hall. 1961. pap. $1.50
For non-beginners who need dialogue drills on certain areas of English grammar, particularly the constructions and usages that employ auxiliary verbs.

_____. English Dialogues For Foreign Students. rev. ed. Holt, Rinehart and Winston. 1957. 95¢

_____. English Exercises: English As A Foreign Language, Forms A and B Holt, Rinehart, and Winston. 1958. $1.25 each.

_____. Written Exercises: English As A Second Language. Holt, Rinehart, Winston. 1960. pap. $1.25

Wheeler, D. Gonzalez. American English For All The World. Books A or B. Webster Publishing Co. 1957. 96¢
Readiness books to introduce English to children in grades 1-3: Books A and B, Catholic edition and Books A and B of regular edition all have teachers' editions to accompany them.

Wright, Audrey L. and James H. McGillivray. Aprendamos Inglés: Complete Course. American Book Co. 1960. $1.60 (The same material is available in two volumes: Part I at $1 and Part II at $1.04)
For beginners. All grammatical explanations and examples are in Spanish. Content is identical to Let's Learn English.

_____. Let's Learn English: Complete Course. American Book Co. 1960. $1.60 (The same material is available in two volumes: Part I at $1 and Part II at $1.04)
For beginners. All grammatical explanations and examples are in English. Content is identical to Aprendamos Inglés.

_____. Practique su Inglés curso completo). American Book Co. 1960. $1.60. (The same material is available in two volumes: Part I at $1 and Part II at $1.04)
For advanced students. All grammatical explanations and examples are in Spanish. Content is identical to Practice Your English.

_____. Practice Your English: Complete Course. American Book Co. 1960. $1.60 (The same material is available in two volumes: Part I at $1 and Part II at $1.04)

ENGLISH LANGUAGE PROGRAMS AND TEXTS WITH ACCOMPANYING AUDIO-VISUAL AIDS

Agard, Frederick B. and others. El Inglés hablado. Holt, Rinehart and Winston. 1953. Cloth book. $5; paper $3.95
Album of five, 12 inch, long-playing 33 1/3 rpm disc recordings of all the basic dialogues of the course. $35 (plus $2.10 federal tax)

Dixson, Robert J. and Boggs, Ralph S. Sound Teaching: A Laboratory Manual Of American English. Regents Publishing Co., Inc. 1959. $1.75. Set of 23 reels of magnetic tape, correlated with the Sound Teaching Laboratory Manual, $125 plus shipping.

These materials are derived from Dixson's Complete Course in English, Book I, and represent 46 lessons, taped on 23 reels, for use in a "language lab" or on a class tape-recorder.

Linguaphone School Language Program: For English As A Second Language. A basic two year course for junior and senior high schools. Linguaphone Institute. 1961.

Complete Tape Set, presenting the conversational lessons, spoken by native speakers, with scientifically timed pauses for student repetition. Complete set of 32 reels, which play at 3 3/4 ips, comes in a sturdy indexed carrying case with lock, and with one complete set of manuals for teacher's use. $240. (Three student manuals required are purchased separately.)

Complete Record Set, presenting the same conversational material in the connected discourse of everyday speech, for comprehensive practice. The complete set of discs at either 45 r.p.m. or 78 r.p.m. comes in a compact, indexed carrying case. $57.50 (Three student manuals required are purchased separately.)

Illustrated Situation Manual (for students), an illustrated transcription of the spoken lessons; keyed illustrations help student comprehension without reference to translation; the visual component of audiovisual presentation of lesson material, it is designed to aid the student associate the spoken and written forms of the language. $2.25 each; $5 for set of three.

Lesson-by-Lesson Vocabulary (for students), translation of every word and idiomatic phrase in the order presented in the conversational lessons, to enable the teacher to control the point at which English translation is presented to the student. $2.25 each; $5 for set of three.

Explanatory Notes (for students), a functional presentation of structural usage which explains each point as it arises in the natural context of the conversational lessons. $2.25 each; $5 for set of three.

Praton, Clifford H. Manual Of American English Pronunciation For Foreign Students, rev. ed. Holt, Rinehart and Winston. 1957. pap. $2.75

Two long playing records presenting the pronunciation materials of the manual for comprehensive practice. $1.75 per set of two.

"Accent Inventory," free with text; 15¢ separately.

Richards, I.A., Christine Gibson and associates. English Through Pictures program for English as a second language. Materials developed at Harvard University. Filmstrips, films, and recordings parallel the pocketbook and workbook texts.

English Through Pictures, Book I (with introductions in 41 languages) Graded direct method picture-presentation of 500 essential English words in the common sentence patterns of the language. Washington Square Press. 1952. pap. 45¢

English Through Pictures, Book II. Presents fundamental concepts in the subject fields for learners anywhere in the world, expanding the vocabulary and structure of Book I to a 1000 word level. Washington Square Press. 1958. pap. 35¢

A First Work Book Of English. Teaches beginners how to write in English. For use with first text and filmstrips, Film and Record Series 1. Educational Services. 70¢

A Second Work Book Of English. For use with second text and parallel teaching aids. Washington Square Press. 1959. 35¢

English Through Pictures. Anglophone L.P. 33 1/3 r.p.m. recordings. Series I and II with nine records each. Recordings are spaced with pauses for students to repeat. Per series $10. Educational Services.

English Through Pictures Filmstrips. 35 mm. black and white; Series I and II, sets of 12 each. $25 per series. Educational Services.

English Through Pictures. Sound motion picture lessons; set of 24 loops (16mm.) including eight reels and adapter arm. $475 per set. Educational Services.

Richards, I.A. Christine Gibson and Associates. First Steps In Reading English Program. Affiliated Publishers and Educational Services. 1961. Pocket Book text series for beginners, for use with film strips and put-in-the pictures workbooks, that control letter as well as word intake.

First steps in reading English, Book I (WT21)----------$.45
First steps in reading English, Book II (WT22)----------$.45
First steps in reading English, Book III (WT23)----------$.45
First steps in reading English, Book IV (WT24)----------$.45

Put-in-the-pictures, Book I (WT17)----------$.45
Put-in-the-pictures, Book II (WT18)---------$.45
Put in the pictures, Book III (WT19)---------$.45
Put-in-the-pictures, Book IV (WT20)---------$.45

Put-in-the-numbers, Book I (WT25)--------$.45
Put-in-the-numbers, Book II (WT26)-------$.45

Film Strip #1 (WT1)----------$2.50
Film Strip #2 (WT2)----------$2.50
Film Strip #3 (WT3)----------$2.50
Film Strip #4 (WT4)----------$2.50

The Language Master Library of Cards. 3½" x 9" cards usable for 5,000 plays on the Language Master. An instructor's guide accompanies each series of 200 cards. McGraw Hill Book Co. Per set $35.

Series I. "The Vocabulary Builder"
- Set I - Basic
- Set II - Intermediate
- Set III - Advanced

Series II. Word Learning Picture Series
- Set I - Nouns; Everyday Things
- Set II - Verbs; Action Words
- Set III - Basic Concepts

Series III. "Language Stimulation"
- Set I - Phrases
- Set II - Sentences
- Set III - Language Reinforcement and Auditory Retention-Span

Series IV. "English Development"
- Set I - Practical Vocabulary
- Set II - Everyday Situations
- Set III - Patterns
- Set IV - Stress and Intonation

Series V. "The Sounds of English"

TYPICAL PRONOUNCING DICTIONARIES

Bronstein, Arthur J. The Pronunciation Of American English: An Introduction To Phonetics. Appleton-Century-Crofts, Inc. 1960. $5

Cohen, Leon J. and A. C. Rogers. Say It In English For Spanish-Speaking People. Dover. 60¢

Dixson, Robert J. and Herbert Fox. Mi primer diccionario illustrado de Inglés. Handy Book Press. 1960. 60¢

Hubbell, Allan Forbes. The Pronunciation Of English In New York City. Columbia University Press. 1950. $2.75

Jones, Daniel. An English Pronouncing Dictionary On Phonetic Principles. rev. ed. Dutton. 1956. $5.95

Kenyon, John Samuel. American Pronunciation. 10th rev. ed. George Wahr. 1961. $3

_____ and Thomas A. Knott. A Pronouncing Dictionary Of American English. 2nd ed. Merriam. 1953. $3.75

Kercheville, F.M. Practical Handbook Of Pronunciation: English And Spanish. The University of New Mexico Press. 1936. $1

Kurath, Hans and Raven I. McDavid, Jr. Pronunciation Of English In The Atlantic States. University of Michigan Press. 1961

Leschnitzer, Maria. Say It In English For German-Speaking People. Dover. 60¢

McKay's New Pronouncing Dictionaries, Concise Dictionaries, Handy Dictionaries, or Pocket Dictionaries. David McKay Co., Inc., Publishers. English-Polish, $4.75; English Russian, $5; English-Dutch, $4; English-Portuguese, $3.50; English-Danish, $7.50, and all other major languages. Write publisher for complete list.

Pignataro, Rudolph J. Say It In English For Italian Speaking People. Dover. 60¢

Prator, Clifford H. Manual Of American English Pronunciation For Foreign Students. rev. ed. Holt, Rinehart, and Winston. 1957. $2.75
"Accent Inventory" free with this text, 15¢ separately; set of two 7-inch L.P. records (4 sides) 1957. $1.75; Combined price of records and manual, $4

ADDRESSES OF PUBLISHERS

Affiliated Publishers, 630 Fifth Avenue, New York 20, N.Y. Distributors for Pocket Books, Inc., Washington Square Press, Simon and Schuster, Guild Press, All Saints Press and Golden Press.

American Book Company, 55 Fifth Avenue, New York 3, N.Y.
Appleton-Century-Crofts, Inc., 34 W. 33rd Street, New York 1, N. Y.
Chilton Company Book Division, 56th and Chestnut Streets, Philadelphia 39, Pa.
Columbia University Press, 2960 Broadway, New York 27, N. Y.
Crowell, Thomas Y., 432 Park Avenue So., New York 16, N.Y.
Dover Publications, Inc., 18 Varick Street, New York 14, N.Y.
Dutton, E. P. and Company, Inc., 300 Park Avenue South, New York 10, N.Y.
Educational Services, 1730 Eye Street, N.W., Washington 6, D.C.
Grosset and Dunlap, Inc., 1107 Broadway, New York 10, N. Y.
Handy Book Press, Inc., Park Avenue South, New York 3, N. Y. Also available through Latin American Press, Inc.
Harper and Brothers, 49 East 33rd Street, New York 16, N.Y.
Harcourt, Brace and World, Inc., 750 Third Avenue, New York 17, N.Y.
Holt, Rinehart, and Winston, Inc., 383 Madison Avenue, New York 17, N.Y.
Latin American Institute Press, Inc., 200 Park Avenue So., New York 3, N.Y.
Linguaphone Institute, 30 Rockefeller Plaza, New York 20, N.Y.
Linguistica, Box 619, Ithaca, N. Y.
Longmans, Green and Co., Inc. 119 West 40th Street, New York 18, N.Y.
McGraw-Hill Book Co., Inc., 330 West 42nd Street, New York 36, N.Y.
McKay, David Co., Inc., 119 West 40th Street, New York 18, N.Y.
Merriam, G. and C., 47 Federal Street, Springfield 2, Mass.
National Council of Teachers of English, 508 South Sixth St., Champaign, Illinois.
Prentice-Hall, Inc., Englewood Cliffs, New Jersey
Psychological Corporation, 304 East 45th Street, New York 17, N.Y.
Regents Publishing Company, Inc., 200 Park Avenue So., New York 3, N.Y. Also available through Latin American Institute Press.
Ronald Press Co., 15 East 26th Street, New York 10, N.Y.
Steck Company Publishers, Post Office Box 16, Austin 61, Texas
The Committee on Diagnostic Reading Tests, Kingscote Apt. 3G, 419 W. 119th Street, New York 27, N.Y.
University of Michigan Press, Ann Arbor, Michigan
Wahr, George, Publishing Co., 316 South State Street, Ann Arbor, Michigan
Washington Square Press, Inc., 630 Fifth Ave., New York 20, N.Y.
Webster Publishing Co., 1154 Reco Avenue, St. Louis 26, Missouri

ALFRED M. POTTS, 2d